

CPAP & Nebulisation Boussignac
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CPAP & Nebulization Boussignac
INSTRUCTION FOR USE

CPAP & Düsenvernebelung Boussignac
BEDIENUNGSANLEITUNG

CPAP & Nebulización Boussignac
INSTRUCCIONES DE USO

CPAP & Nebulizzazione Boussignac
ISTRUZIONI PER L'USO

CPAP & Nebulisație Boussignac
GEbruIKSAANWIJZING

CPAP & Nebulização Boussignac
MODEO DE EMPREGO

Boussignac CPAP med nebulisator

CPAP

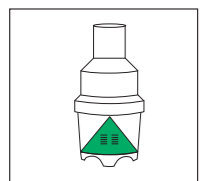


Fig. 1

PRÉPARATION DU NEBULISEUR (FIG. 1)
- Dévisser le nébuliseur.
- Le remplir avec la (ou les) solution(s) désirée(s).
- Revisser le nébuliseur.

PREPARATION OF NEBULISER (FIG. 1)
- Unscrew the nebuliser.
- Fill in drug(s).
- Screw back again the nebuliser.

VORBEREITUNG DES VERNEBLERS (ABB. 1)
- Den Vernebler abschrauben.
- Mit der/den gewünschten Lösung(en) auffüllen.
- Den Vernebler wieder aufschrauben.

PREPARACIÓN DEL NEBULIZADOR (FIG. 1)
- Desenrosca el nebulizador.
- Llenarlo con la o las soluciones deseadas.
- Volver a enrosca el nebulizador.

PREPARAZIONE DEL NEBULIZZATORE (FIG. 1)
- Svitare il nebulizzatore.
- Riempirlo con la/e soluzione/i desiderate.
- Riavvitare il nebulizzatore.

KLAARMAKEN VAN DE VERSTUIVER (FIG. 1)
- De verstuiver losschroeven.
- Deze vullen met de gewenste oplossing(en).
- De verstuiver vastschroeven.

PREPARAÇÃO DO NEBULIZADOR (FIG. 1)
- Desenrosca o nebulizador.
- Enché-lo com a / as soluções pretendidas.
- Enrosca o nebulizador.

FÖRBEREDELSE AV NEBULISATORN (FIG. 1)
- Skruva isär nebulisatorn
- Fyll den med önskad (e) lösning (ar)
- Skruva ihop nebulisatorn

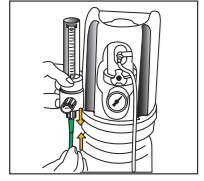


Fig. 2

ALIMENTATION EN OXYGÈNE (FIG. 2)
- Connecter la tubulure du nébuliseur (transparente) sur la prise directe de la bouteille d'oxygène.
- Brancher le débitmètre O₂ 0-30L/min sur une prise d'O₂ 3.5 bar.
- Positionner le débit litre verticalement.
- Connecter le raccord pré-monté (tube vert) de la CPAP sur le débitmètre.

OXYGEN SUPPLY (FIG. 2)
- Connect the nebuliser extension tube (translucent) on oxygen bottle
- Connect the O₂ flow meter 0-30L/min.
- Position it vertically.
- Connect the CPAP green extension tube to the flow meter.

SAUERSTOFFVERSORGUNG (ABB. 2)
- Schließen Sie das Rohr des Verneblers (durchsichtig) an den direkten Anschluss der Sauerstoffflasche an.
- Schließen Sie den O₂-Durchflussregler von 0-30L/Min. an einen O₂-Anschluss von 3,5 Bar an.
- Positionieren Sie den Durchflussmesser senkrecht.
- Schließen Sie den vormontierten Anschluss (grünes Rohr) der CPAP an den Durchflussmesser.

ALIMENTACIÓN DE OXÍGENO (FIG. 2)
- Conectar el conducto del nebulizador (transparente) a la toma directa de la botella de oxígeno.
- Conectar el caudalímetro O₂ 0-30L/min a una toma de O₂ 3.5 bares.
- Posicionar el caudalímetro verticalmente.
- Conectar el racor pre-montado (tubo verde) de la CPAP sobre el caudalímetro.

ALIMENTAZIONE DI OSSIGENO (FIG. 2)
- Attaccare il tubo del nebulizzatore (trasparente) alla presa diretta della bombola di ossigeno.
- Collegare il flussimetro O₂ 0-30L/min a una presa di O₂ 3.5 bar.
- Posizionare il selettore di flusso verticalmente.
- Attaccare il raccordo pre-montato (tubo verde) della CPAP sul flussimetro.

TOEVOER VAN ZUURSTOF (FIG. 2)
- Sluit de aansluiting van de verstuiver (transparent) aan op de direct uitgaande aansluiting van de zuurstofles.
- Sluit de debietmeter O₂ 0-30L/min aan op een zuurstofbron van 3,5 bar.
- Stel het zuurstofapparaat verticaal op.
- Sluit het voorge-monteerde verbindingstuk (groene buis) van de CPAP aan op de debietmeter.

ALIMENTAÇÃO A OXIGÊNIO (FIG. 2)
- Conectar a tubuladura do nebulizador (transparente) à conexão directa da garrafa de oxigénio.
- Ligar o debítmeter O₂ 0-30 l/min a uma fonte de O₂ 3,5 bar.
- Colocar o debítmeter verticalmente.
- Conectar o tubo verde pré-montado da CPAP ao debítmeter.

SYRGAS/LUFT FÖRSÖRJNING (FIG. 2)
- Anslut flödesmätarna (syrgas/luft) 0-40 L/min till en 4,5 bars regulator. Placera dessa lodrätt
- Anslut nebulisatornslangen (genomsiktig) till önskad flödesmätare
- Anslut den gröna förlängningsslangen (CPAP slangen) till önskad flödesmätare.

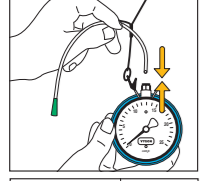


Fig. 3

MISE EN PLACE DU MANOMÈTRE (FIG. 3)
- Passer le cordon d'attache autour du cou du patient.
- Connecter la pince du cordon d'attache sur l'une des deux ailettes du manomètre.
- Insérer fermement le connecteur sur le manomètre.
- Fixer l'autre extrémité de ce connecteur sur la CPAP (fig. 4).

ONLINE OF THE MANOMETER (FIG. 3)
- Pass the manometer attachment cord around patient's neck.
- Connect the manometer attachment cord to one of the PEEP pressure gauge wings.
- Insert the manometer tubing firmly into the PEEP pressure gauge.
- Attach the other side of the manometer tubing to the clear translucent port of the CPAP (fig. 4).

MONTAGE DES MANOMÈTRES (ABB. 3)
- Legen Sie die Befestigungsschnur um den Hals des Patienten.
- Befestigen Sie die Klammer der Befestigungsschnur an einem der zwei Stege des Manometers.
- Verbinden Sie den Stecker fest mit dem Manometer.
- Verbinden Sie das andere Ende dieses teckers mit der CPAP (Abb. 4).

COLOCACIÓN DEL MANÓMETRO (FIG. 3)
- Pasar el cable de unión alrededor del cuello del paciente.
- Conectar la pinza del cable de unión a una de las dos aletas del manómetro.
- Insertar firmemente el conector en el manómetro.
- Fijar el otro extremo de este conector a la CPAP (fig. 4).

INSTALLAZIONE DEL MANOMETRO (FIG. 3)
- Passare il laccio di sicurezza attorno al collo del paziente.
- Collegare la pinza del laccio di sicurezza a una delle due alette del manometro.
- Inserire saldamente il connettore sul manometro.
- Fissare l'altra estremità di questo connettore sulla CPAP (fig. 4).

AANBRENGEN VAN EEN MANOMETER (FIG. 3)
- Plaats de bevestigingsband rond de hals van de patiënt.
- Bevestig de klem van de bevestigingsband op één van de zijvleugels van de manometer.
- Sluit het verbindingstuk stevig aan op de manometer.
- Sluit het andere uiteinde van het verbindingstuk aan op de CPAP (fig. 4).

COLOCAÇÃO DO MANÓMETRO (FIG. 3)
- Colocar o cordão ao pescoço do paciente.
- Conectar a pinça do cordão a uma das asas do manómetro.
- Inserir firmemente o conector no manómetro.
- Fixar a outra extremidade deste conector na CPAP (fig. 4).

ANSLUTNING AV MANOMETERN (FIG. 3)
- Placera halsbandet kring patientens hals
- Anslut halsbandet till en av manometerns båda metallvingar
- Koppla slangen till manometern
- Koppla den andra änden av slangen till CPAP (fig. 4)

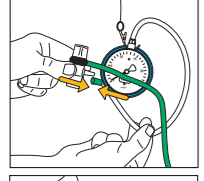


Fig. 4

CHOIX DU MASQUE (FIG. 5)
- Sur un patient bouche entrouverte.
- Définir la distance entre la racine du nez et le sillón mento-labial.
- Choisir le masque le plus adapté en fonction de cette distance.
- Gonfler le ballonnet.
La largeur du masque doit couvrir la bouche.

CHOICE OF THE MASK (FIG. 5)
- Position patient with mouth half open.
- Define the distance between the nose root and the nasal-chin furrow.
- Choose the best mask according to this distance.
- Inflate the cuff.
The mask's width must cover the mouth.

WAHL DER RICHTIGEN MASKE (ABB. 5)
- Bei einem Patienten mit halb geöffnetem Mund.
- Bestimmen Sie den Abstand zwischen der Nasenwurzel und der Kinn-Lippenfurche.
- Wählen Sie die passende Maske entsprechend diesem Abstand.
- Blasen Sie das Ballonnet auf.
Die Maske muss den Mund abdecken.

SELECCIÓN DE LA MÁSCARA (FIG. 5)
- Sobre un paciente con la boca entreabierta.
- Definir la distancia entre la raíz de la nariz y el surco labio-mentonario.
- Elegir la máscara más adaptada en función de esta distancia.
- Inflar el globito.
La anchura de la máscara debe cubrir la boca.

SCelta DELLA MASCHERA (FIG. 5)
- Su un paziente a bocca socchiusa.
- Definire la distanza tra la radice del naso e il sulco mento-labiale.
- Scegliere la maschera più adatta in funzione di questa distanza.
- Gonfiare il palloncino.
La larghezza della maschera deve coprire la bocca.

KEUZE VAN HET MASKER (FIG. 5)
- Bij een patiënt die de mond geopend heeft.
- Bepaal de afstand tussen de neuswortel tot aan de sulcus mentolabialis (huidplooi tussen onderlip en kin).
- Kies het best passende masker, in functie van deze afstand.
- Blaas het ballonnetje op.
De mond dient in de gehele breedte door het masker te worden bedekt.

ESCOLHA DA MÁSCARA (FIG. 5)
- Sobre um paciente boca entre-aberta.
- Calcular a distância entre a raiz do nariz e o sulco mento-labial.
- Escolher a máscara mais adaptada em função desta distância.
- Encher o rebordo da máscara.
A largura da máscara deve cobrir a boca.

VAL AV MASK (FIG. 5)
- På en patient med halvöppen mun
- Bestäm avståndet mellan näsroten och hakan.
- Välj med hänsyn till detta lämpligaste mask.
- Blås upp kuffen
Masken måste täcka hela munnen.

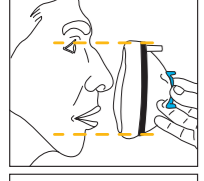


Fig. 5

CONNEXION DES DISPOSITIFS (FIG. 6)
- Connecter la tubulure du nébuliseur sous le nébuliseur (6.1).
- Fixer la pièce en « T » sur le nébuliseur (6.2).
- Connecter la pièce en « T » sur le masque (6.3).
- Connecter l'autre extrémité de la pièce en « T » à la CPAP (6.4).

SETTING UP THE CPAP/NEBULISER ON MASK (FIG. 6)
- Connect nebuliser extension under nebuliser (6.1)
- Connect "T" piece over nebuliser (6.2)
- Connect "T" piece & nebuliser to the face mask (6.3)
- Connect the other side of "T" piece to the CPAP (6.4).

ANSCHLUSS DER VORRICHTUNGEN (ABB. 6)
- Schließen Sie das Rohr unter dem Vernebler an (6.1).
- Montieren Sie das "T"-Stück auf dem Vernebler (6.2).
- Montieren Sie das "T"-Stück auf die Maske (6.3).
- Verbinden Sie das andere Ende des "T"-Stücks mit der CPAP (6.4).

CONEXIÓN DE LOS DISPOSITIVOS (FIG. 6)
- Conectar el conducto del nebulizador debajo del nebulizador (6.1).
- Fijar la pieza en "T" sobre el nebulizador (6.2).
- Conectar la pieza en "T" a la máscara (6.3).
- Conectar el otro extremo de la pieza en "T" a la CPAP (6.4).

CONNESSIONE DEI DISPOSITIVI (FIG. 6)
- Attaccare il tubo del nebulizzatore sotto il nebulizzatore (6.1).
- Fissare il raccordo a "T" sul nebulizzatore (6.2).
- Collegare il raccordo a "T" sulla maschera (6.3).
- Collegare l'altra estremità del raccordo a "T" alla CPAP (6.4).

AANSLUITING VAN DE ONDERDELEN (FIG. 6)
- Sluit de aansluiting van de verstuiver aan onder de verstuiver (6.1).
- Bevestig het T-stuk op de verstuiver (6.2).
- Bevestig het T-stuk op het masker (6.3).
- Sluit het andere uiteinde van het T-stuk aan op de CPAP (fig. 6.4).

LIGAÇÃO DOS DISPOSITIVOS (FIG. 6)
- Conectar a tubuladura do nebulizador à parte inferior do nebulizador (6.1).
- Fixar a peça em "T" no nebulizador (6.2).
- Conectar a peça em "T" à máscara (6.3).
- Conectar a outra extremidade da peça em "T" à CPAP (6.4).

ANSLUTNING AV CPAP/NEBULISATOR TILL MASKEN (FIG. 6)
- Anslut slangen på nebulisatorns undersida (6.1)
- Fäst den T-formade delen på nebulisatorn (6.2)
- Anslut den T-formade delen till ansiktsmasken (6.3)
- Anslut andra änden av den T-formade delen till CPAP (6.4)

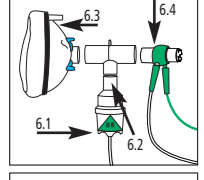


Fig. 6

MISE EN PLACE SUR UN PATIENT MONITRÉ
- Nébuliseur : ouvrir le débitlitre à 6L/min. (fig. 7).
- CPAP : ouvrir le débit mètre à 10L/min. (fig. 8).
- Donner des explications au patient sur le traitement.
- Appliquer le dispositif sur son visage d'une main en maintenant l'arrière de sa tête avec l'autre main. (fig. 9).
- Une fois le masque accepté par le patient, positionner le harnais au mieux avec l'aide d'une seconde personne. (fig. 10).
Traction homogène des 4 brins juste suffisante pour éviter les fuites.
- Moduler le débit d'oxygène pour obtenir un niveau de pression compris entre 2 et 4 cm H₂O en télé-expiratoire. (fig. 11).

SETTING UP THE CPAP/NEBULISER ON A MONITORED PATIENT
- Nebuliser: open the flow meter at 6L/min. (fig. 7).
- CPAP: open the flow meter at 10L/min. (fig. 8).
- Explain the procedure to the patient.
- Apply the CPAP/nebuliser to patient's face with one hand and put the other hand behind the patient's head. (fig. 9).
- When the patient is tolerating the mask, position the harness (with the help of a second person if necessary). (fig. 10).
Check there is no leakage.
- Modulate the flow rate to obtain pressure level 2 to 4 cm H₂O. (fig. 11).

ANWENDUNG BEI EINEM PATIENTEN MIT ANSCHLUSS AN MONITOR
- Vernebler: Öffnen Sie den Durchflussregler auf 6L/Min. (Abb. 7).
- CPAP: Öffnen Sie den Durchflussregler auf 10L/Min. (Abb. 8).
- Geben Sie dem Patienten Erklärungen zur Behandlung.
- Setzen Sie die Vorrichtung mit einer Hand auf das Gesicht des Patienten, während Sie seinen Hinterkopf mit der anderen freien Hand halten (Abb. 9).
- Sobald die Maske am Patienten angelegt ist, befestigen Sie das Haltesystem vorzugsweise mit Hilfe einer zweiten Person (Abb. 10).
Gleichmäßiger Zug der 4 Bänder, gerade ausreichend, um undichte Stellen zu vermeiden.
- Verändern Sie den Sauerstofffluss, um endexpiratorisch ein Druckniveau zwischen 2 und 4 cm H₂O zu erhalten (Abb. 11).

COLOCACIÓN SOBRE UN PACIENTE MONITORIZADO
- Nebulizador: abrir el caudalímetro a 6L/min. (fig. 7).
- CPAP: abrir el caudalímetro a 10L/min. (fig. 8).
- Facilitar explicaciones al paciente sobre el tratamiento.
- Aplicar el dispositivo sobre su cara con una mano manteniendo la parte trasera de su cabeza con la otra mano. (fig. 9).
- Una vez aceptada la máscara por el paciente, posicionar el arnés lo mejor posible con la ayuda de una segunda persona. (fig. 10).
Trazción homogénea de los 4 tiras lo suficiente para evitar las fugas.
- Modular el caudal de oxígeno para obtener un nivel de presión incluido entre 2 y 4 cm H₂O en tele-espiratorio. (fig. 11).

POSIZIONAMENTO SU UN PAZIENTE MONITORATO
- Nebulizzatore: aprire il selettore di flusso a 6L/min. (fig. 7).
- CPAP: aprire il selettore di flusso a 10L/min. (fig. 8).
- Dare delle spiegazioni al paziente sul trattamento.
- Applicare il dispositivo sul suo viso con una mano tenendo la parte posteriore della sua testa con l'altra mano (fig. 9).
- Una volta che il paziente ha accettato la maschera, posizionare il nuceale al meglio con l'aiuto di una seconda persona (fig. 10).
Trazione omogenea delle 4 cinghie appena sufficiente per evitare le perdite.
- Modulare il flusso di ossigeno per ottenere un livello di pressione compreso tra 2 e 4 cm H₂O in tele-espiratoria (fig. 11).

HET AANBRENGEN BIJ EEN PATIËNT DIE AAN EEN MONITOR LIGT
- Verstuiver: open het zuurstofapparaat tot 6 liter / min. (fig. 7).
- CPAP: open het zuurstofapparaat tot 10 liter / min. (fig. 8).
- Leg de behandeling aan de patiënt uit.
- Plaats het apparaat met één hand op het gezicht van de patiënt, terwijl u de achterkant van het hoofd van de patiënt steunt met uw andere hand (fig. 9).
- Zodra het masker door de patiënt is geaccepteerd, kunt u het rijsband zo goed mogelijk afstellen met behulp van een tweede persoon (fig. 10).
Zorg voor een evenwichtige trekkracht van de 4 banden, net genoeg om het lekken te voorkomen.
- Stel de uitstroom van zuurstof bij om een drukniveau te bereiken dat ligt tussen 2 en 4 cm H₂O in endtidal CO2 (ET-CO2) (fig. 11).

COLOCAÇÃO NUM PACIENTE MONITORIZADO
- Nebulizador: abrir o caudalímetro a 6 l/min.(fig.7).
- CPAP: abrir o debítmeter a 10 l/min. (fig. 8).
- Dar explicações ao paciente sobre o tratamento.
- Com uma mão, aplicar o dispositivo sobre a cara, e com a outra segurar pela parte de trás da cabeça (fig. 9).
- Uma vez aceite a máscara pelo paciente, colocar o arnés, de preferência com a ajuda de uma segunda pessoa (fig. 10).
Tração homogénea das 4 astes do arnés apenas o suficiente para evitar as fugas.
- Regular o débito de oxigénio para obter um nível de pressão compreendido entre os 2 e os 4 cm H₂O em tele-expiratório (fig. 11).

PLACERING PÅ PATIENT
- Förklara behandlingsmetoden för patienten
- Nebulisatorn: Öppna flödesmätaren till 6 L/min (fig. 7)
- CPAP: Öppna flödesmätaren till 10 L/min (fig. 8)
- Placera CPAP/nebulisator på patientens ansikte med ena handen och håll den andra bakom patientens huvud (fig. 9)
- Fäst fixeringsbandet (om så krävs med hjälp av en annan person) så snart patienten tolererar masken (fig. 10)
Kontrollera att det inte finns något läckage
- Justera syrgasflödet för CPAP tills en trycknivå på 2–4 cm H₂O uppnås (fig. 11).

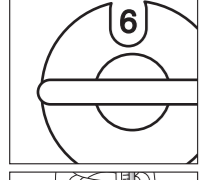


Fig. 7

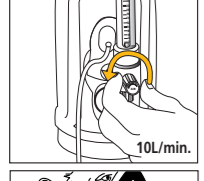


Fig. 8

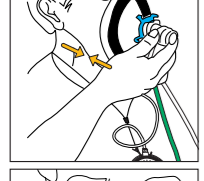


Fig. 9

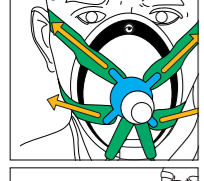


Fig. 10

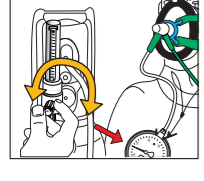


Fig. 11

ADAPTATION ET SURVEILLANCE
- Rechercher :
• Les fuites (demander au patient / passer la main autour du masque).
• Les zones où l'appui du masque est trop marqué.
- Vous pouvez améliorer le positionnement du masque en :
• Gonflant /dégonflant le bourrelet du masque.
• Modifiant la traction du harnais
- Une surveillance clinique et paraclinique est indispensable.
Baisse de pression : fuite (masque circuit) fin de bouteille O₂.
La réutilisation de ce dispositif peut modifier ses caractéristiques mécaniques ou biologiques et peut entraîner une défaillance du dispositif et exposer à des réactions allergiques ou à des infections bactériennes.

ADJUSTMENT AND MONITORING
- Check there is no:
• Leakage (ask patient/hand around mask)
• Areas where the mask is pressed too tightly on the patient's face.
- You could modify mask position:
• Inflate or deflate the cuff.
• Change the harness traction
- Maintain clinical monitoring of the patient.
If there is a pressure decrease: check for: leakage (mask/extension tubing) whether the oxygen bottle is empty.
Re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.

ANPASSUNG UND ÜBERWACHUNG
- Suchen nach:
• undichten Stellen (den Patienten befragen / die Hand um die Maske bewegen).
• Zonen, in denen die Maske zu stark aufdrückt.
- Sie können die Position der Maske verbessern, indem Sie:
• die Maskenwulst aufblasen / ablassen.
• die Zugkraft des Haltesystems ändern
- Eine klinische und para-klinische Überwachung ist unbedingt notwendig.
Druckverlust: Undichte Stelle (Maske, Kreis) Ende O₂-Flaschenfüllung.
Wiederverwendung dieses Produktes kann zu einer Veränderung seiner mechanischen oder biologischen Eigenschaften führen. Dies kann Produktversagen, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen verursachen.

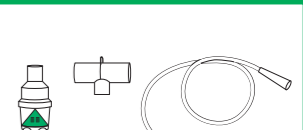
ADAPTACIÓN Y VIGILANCIA
- Buscar :
• Las fugas (pedir al paciente/ pasar la mano alrededor de la máscara).
• Las zonas donde el apoyo de la máscara está demasiado marcado.
- Usted puede mejorar el posicionamiento de la máscara :
• Inflando /desinflando el cojinetete de la máscara.
• Modificando la tracción del arnés
- Una vigilancia clínica y paraclínica es imprescindible.
Bajada de presión: fuga (máscara circuito) fin de botella O₂.
La re-utilización de este dispositivo puede cambiar sus características mecánicas, biológicas o químicas que pueden provocar el fallo del dispositivo, reacciones alérgicas o infecciones bacterianas.

ADATTAMENTO E SORVEGLIANZA
- Cercare:
• Le perdite (chiedere al paziente/ passare la mano attorno alla maschera).
• Le zone in cui l'appoggio della maschera è troppo marcato.
- Potete migliorare il posizionamento della maschera :
• Gonfiando /sgonfiando il cuscinetto della maschera.
• Modificando la trazione delle cinghie
- È indispensabile una sorveglianza clinica e infermieristica.
Calo di pressione : perdita (maschera circuito) fine bombola O₂.
Il riutilizzo di questo dispositivo potrebbe alterarne le caratteristiche meccaniche o biologiche e potrebbe causare malfunzionamenti, reazioni allergiche o infezioni batteriche.

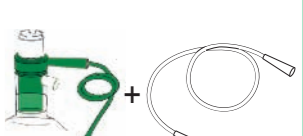
AANPASSING EN BEWAKING
- Zoeken naar:
• lekken (vragen aan de patiënt/de hand rond het masker houden).
• De plaatsen waar het masker te hard drukt.
- U kunt de plaatsing van het masker verbeteren door :
• De verhoogde band van het masker meer op te blazen / meer leeg te laten lopen.
• Het trekken van het rijsband aan te passen
- Een klinische en para-klinische bewaking is noodzakelijk
Afzakken van de druk: lek (circuit masker) fles O₂ leeg
Hergebruik kan de mechanische en of biologische eigenschappen van dit product veranderen. Het kan juist gebruik negatief beïnvloeden en allergische of bacteriële infecties tot gevolg hebben.

ADAPTAÇÃO E VIGILÂNCIA
- Controlar :
• As fugas (pedir ao paciente/passar a mão à volta da máscara).
• As zonas em que o apoio da máscara é demasiado marcado.
- Pode-se melhorar o posicionamento da máscara :
• Enchendo/esvaziando o rebordo da máscara;
• Modificando a tração do arnés.
- Uma vigilância clínica e paraclínica é indispensável.
Baixa de pressão : fuga (máscara-circuito), Garrafa de O₂ vazia.
A reutilização deste dispositivo poderá modificar as suas características mecânicas ou biológicas o que poderá causar deficiência do mesmo, reacções alérgicas ou infecções bacterianas.

JUSTERING OCH ÖVERVAKNING
- Kontrollera att det inte finns
• Läckage (be patienten att känna efter med handen längs masken)
• Områden där masken sitter för hårt över patientens ansikte.
- Man kan förbättra placeringen av masken genom att :
• Blåsa upp /slåpa ut luft ur maskens kuff.
• Modifiera inställningen av fixeringsbandet
- Klinisk övervakning av patienten är nödvändig.
Vid minskat tryck: kontrollera läckage (mask/slangar) om syrgastuben är tom.
Att återanvända denna produkt kan förändra dess mekaniska och biologiska egenskaper och medföra försämrad funktion, allergiska reaktioner eller bakteriella infektioner.



REF 5569.01



REF 5570.13

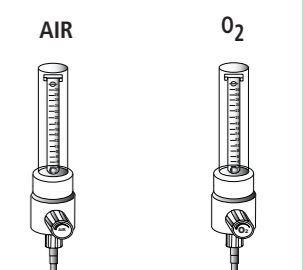


REF 5557.XX

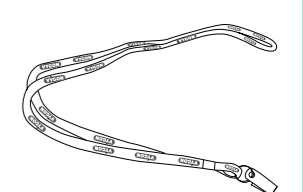


REF 5559.01

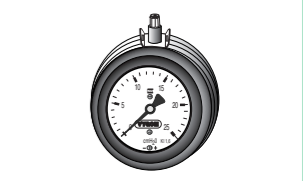
5571.XX3 = 5569.01 + 5570.13 + 5557.XX
5572.XX3 = 5569.01 + 5570.13 + 5557.XX



REF 5563.01 AFNOR REF 5563.02
REF 5563.31 BSI REF 5563.41
REF 5563.32 DIN REF 5563.42
REF 5563.34 NORDIC REF 5563.44



REF 7.254.1505



REF 527.01

LABORATOIRES PHARMACEUTIQUES VYGON
5 rue Adeline 95440 Ecouen FRANCE
Tél. : + 33 (0) 1 39 92 63 63
Fax. : + 33 (0) 1 39 90 29 37
E-mail : questions@vygon.com